



## KÉSZÜLJÜNK A HETVENHARMADIK KONVENCIOÁRA

Jelige: *A Szentlélek által jelenlévő Krisztust ünnepeljük* (János 16:3).

Szövetségünk első konvencióját eleink 1908-ban tartották. Volt egy év, amikor két konvenciót tartottak egy évben. Ezért lesz júliusban a hetvenharmadik konvenciónk. Minden gyülekezetet és minden egyéni tagot szeretettel hívunk és várunk július 17–20 között Bridgeport, Conn.-ba a *Sillimon Memorial Baptist Church*-be. A Konvenció most is csütörtökön délután kezdődik és vasárnap délnélben közös úrvacsorával zárul. A *Misszió- és Irodalmi Bizottság* kedden és szerdán (július 15–16-án) ülést tart. A *Gazdasági Bizottság* szerdán (július 16-án) tanácskozik. A *Végrehajtó Bizottság* csütörtökön délelőtt (július 17-én) tart ülést.

Július 8–13 között a Baptista Világkongresszus Torontóban tart gyűlést. Aki teheti jöjjön el erre a ritka alkalomra. Sok baptista testvérünk ott lesz a világ különböző részeiből. Jó reményünk van arra, hogy ott lesznek vezető testvéreink a Szovjetunióból és Magyarországból és egyéb kelet-európai szocialista államokból is. Szövetségünk nevében meghívjuk Bridgeportba *Rev. Laczkovszki János* és *dr. Nagy József* testvéreinket Magyarországból. Július 13-án, vasárnap a *Rámai Magyar Baptista Tábor* tartja egynapos nyári konferenciáját. Jöjjünk el minél többen erre a kiváló lelki alkalomra. Laczkovszki és Nagy testvérek ide is meghívást kaptak *Rev. Gerő Sándor* lelkipásztor testvértől.

Lesz egy másik nagy eseménye is a Bridgeporti Konvenciónak: *Rev. Pintér Sándor* testvért és feleségét szövetségünk meghívta mind *Torontóba*, mind *Bridgeportba*. *Pintér* testvérek Szövetségünk misszionáriusai *Buenos Airesben* (Argentína).

Több, mint húsz esztendeje dolgoznak az ottani magyarok között. Én magam Szövetségünk nevében kétszer meglátogattam őket a Sao Paulo-i (Brazília) magyar gyülekezettel együtt (*Rev. Este Vao Nagy* lelkipásztorsága idején). *Rev. John V. Hunter* szerkesztő testvérünk ugyancsak látogatást tett ezekre a helyekre a múlt konvenciónk előtt. *Pintér* testvérek szívesen elmennek gyülekezeteinkbe is. Meghívásunkat közöljük *Vadász* testvérral. Ő koordinálja *Pintér* testvérek látogatásait.

Nagy szeretettel várjuk Bridgeportba Toronto, Kipling és Leask magyarságát *Gerő, Oláh és Barcsik* testvérekkel az élen. Kívánjuk, hogy kanadai testvéreink ismét szervesen bekapcsolódjanak a Szövetség életébe. *Vadász* testvérünk április végén és május elején meglátogatta a kiplingi és leaski testvéreinket. Szövetségünk nagy szeretettel gondol rájuk. Örömmel üdvözljük Konvenciónkon *Rev. Almási Tibor* testvérünket és feleségét Clevelandből, akik a múlt év aug. 29-én érkeztek Magyarországból.

De nagy szeretettel üdvözlünk minden magyar és magyar származású és a magyar-amerikai misszióval együttérző testvérünket, régi és új magyar amerikasokat. Szeretettel készülünk a Bethesda Otthon és a Bethesda Baptista Gyülekezet jelenítésére (*Earnest Kish* és *dr. Ladislau Biró*). Ugyancsak örömmel készülünk a New Brunswick-i gyülekezet (*dr. H. Austin*) és a New York-i gyülekezet (*Rev. Wm. B. Molnar*) beszámolójára. Várjuk a Los Angeles-i gyülekezet (*Rev. John V. Hunter*) és a detroiti gyülekezet (*Rev. Herjeczki András*) megjelené-

sét. És szeretettel üdvözljük a vendéglátó *Sillimon Memorial Bapt. Church*-öt és lelkipásztorát (*Rev. George M. Rowe*). Örömmel készülünk arra, hogy ismét közöttünk üdvözljük Szövetségünk főtikárát, *Schaffer Ferenc* testvérünket és a gazdasági bizottság elnökét, *Bányai Sándor* testvért, a bizottság tagjaival együtt, ugyancsak a Misszió- és Irodalmi Bizottság elnökét, *dr. Biró László* testvért, és a bizottság tagjait. Várjuk a Lelkipásztor Konferenciát és a diakónusokat.

Konvenciónkkal egyidőben lesz az *Amerikai Magyar Baptista Nőszövetség* hatvanhatodik évi közgyűlése (*dr. Haraszi Sándorné* elnök). Nőtestvéreink nem csak finom vendégséget készítenek minden alkalommal, hanem sokat dolgoznak a konvenció előkészítésén is, résztvesznek a program összeállításában, kiállításokat szerveznek, énekekkel, szavaltokkal szolgálnak. — Munkájukat örömmel elismerjük.

Végül néhány gyakorlati jótanács. Jelentkezzünk időben elszállásoláért. Vegyünk részt az egész konvención, ne csak szavazáskor jelenjünk meg. Hozzunk magunkkal Bibliát, énekeskönyvet, jegyzetfüzetet. Készüljünk lélekben a *konvenció jel-igéje szerint*: Ünnepeljük a Szent Lélek által jelenlévő Krisztust szavainkkal és tetteinkkel élő bizonyosságtételben. Bibliával a kézben, imádsággal a szívben, így jöjjünk a Konvencióra. Adja mennyei Atyánk, hogy még sok amerikai magyarhoz eljuttathassuk az üdvösség örömeit. Így lesz értelme annak, hogy Konvenciónk még évekig fennmaradjon. Testvéri köszöntéssel:

*Dr. Haraszi Sándor* elnök



Published semi-monthly by the  
Hungarian Baptist Union of America  
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905

Editor — Szerkesztő:  
Rev. JOHN VADÁSZ HUNTER  
P. O. Box 826,  
Monterey Park, Cal. 91754  
Tel.: (213) 284-5470

A szerkesztő bizottság tagjai:  
Dr. Haraszti Sándor, Fülöp Árpád,  
Gerő Sándor

Second Class Postage Paid  
at Cleveland, Ohio

Subscription fee: \$10.00 per year

Send subscription and change of  
address to:

Mrs. MARY STEG  
321 Wilbur Ct. Palm Bay, Fla. 32905  
Tel.: (305) 723-0864

FONTOS:

Címváltozásukat kérjük jelentsék  
Mrs. Mary Steg lapkezelőnek.

Lapzárás ideje 30 nappal a megjelenés előtt  
minden hónap elseje és tizenötödike. Sür-  
gős hírek a lap megjelenése előtt tíz nappal  
beküldhetők.

Printed by Classic Printing Corporation  
9527 Madison Ave., Cleveland, Ohio 44102

#### SZÖVETSÉGI VEZETŐK CÍMTÁRA:

Elnök: DR. HARASZTI SÁNDOR, Henry  
General Professional Bldg., Suites 3 and 4  
(On Henry General Hospital Premises),  
Hudson Bridge Rd., at I 75, Stockbridge,  
GA 30281 — Tel.: (404) 474-3686.

Alelnök és a Bethesda Otthon igazgatója:  
KISH J. ERNŐ, 748 Fordham Road, Palm  
Bay, Fla. 32905 — Tel.: (305) 723-3288

Főtitkár: SCHAFER FERENC, 307 Al-  
gonquin Ave., North Bay, Ont., Canada  
P1B 4W1 — Tel.: (705) 474-3610

Pénztáros: DRESCHER LAJOS, 2636 East  
124th St., Cleveland, Ohio 44120 — Tel.:  
(216) 231-0038

Pénzügyi Bizottság elnöke: DR. HENRY  
AUSTIN, 2 High St., New Brunswick, N.J.  
08901 — Tel.: (201) 545-1392

Misszió és Irodalmi Bizottság elnöke: DR.  
BÍRÓ LÁSZLÓ, 750 Fordham Road, Palm  
Bay, Fla. 32905 — Telefon (lakás): (305)  
723-4627; Iroda: (305) 724-1580

## Szemle

A JÓ ISTEN KEGYELMÉBŐL ez év  
április 25-től május 9-ig északra  
utaztam. Utamnak kettős célja volt,  
gyülekezeteket és szétszórtságban élő  
magyar testvéreinket meglátogatni  
Saskatchewan, kanadai provinciá-  
ban, valamint azt, hogy Chicagó Il-  
linoisban van-e szükség és lehetőség  
a magyarok között missziómunkára.

Mind a két cél misszióval kapcsola-  
tos, ezért kértem szövetségünk el-  
nökét, hogy tegye lehetővé ezt az  
utat úgy, hogy a szövetség fedezze  
útiköltségem egy részét. Elnök test-  
vérünk támogatta az ügyet és a ké-  
rést az illetékesekhez továbbította.  
Kérésére a válasz nemleges volt az il-  
letékesektől, tekintettel arra, hogy  
ebben a konvenció pénzügyi évben  
már egy ilyen út költségeire nincs fe-  
dezet. A jegyet azonban megvettem  
és hitből elindultam.

Április 25-én délután érkeztem  
Regina- (Saskatchewan) Kanadába,  
ahol a repülőtér Oláh Lajos test-  
vér várt, övele és Kovács Gusztáv  
testvérral, akit a városban felvet-  
tünk, indultunk a repülőtérre kb.  
100 mérföldre levő Kipling városá-  
ba. Szállásom Oláh Lajos prédikátor  
testvéreknél volt, a család kedves  
vendégszeretettel élveztem. Még az-  
nap este elmentünk a gyülekezetbe,  
ahol a férfi és nőtestvérek külön-külön  
összejövetelt tartottak, majd  
együtt fogyasztottak frissítőket,  
szendvicseket. Másnap, szombaton,  
egynéhány beteg testvért a kórház-  
ban meglátogattunk. Délben Mol-  
nár János testvér vendégszeretettel  
élveztek Kennedy-ben. Itt találkoztunk  
a 91 éves Kiss Miklós testvérral  
is.

Vasárnap délelőtt angol nyelven  
szolgáltam, délután pedig magyarul

az igével, este pedig Kovács Gusztáv  
testvérék vendégei voltunk.

Hétfőn, április 28-án, dolgoztam  
lapunk legközelebbi számának össze-  
állításán, este pedig magyarul hir-  
dettem az igét a gyülekezetben.

Kedden, április 29-én indultunk  
Oláh Lajos prédikátor testvérral  
Leask-re. Csodálatos volt számomra  
a szokatlan áprilisi meleg — 80—86  
Fahrenheit —, előző években tett  
látogatásaim alkalmával sokszor  
még hó és fagy volt áprilisban. Késő  
délutáni órákban érkezünk Barcsik  
Gyula testvérék otthonába, itt is na-  
gyon jó magyaros, testvéries fogad-  
tatásban volt részünk. Este az ima-  
házban szolgáltunk Oláh testvérral  
együtt, magyar nyelven hirdettük az  
igét.

Szerdán több testvért meglátogat-  
tunk és délben Balla Zsigmond és  
kedves felesége, Zsófia, testvérék ott-  
honában ebédeltünk. Balla testvé-  
rünk most is, mint mindig, vigke-  
délyű, és aki őt meglátogatja, az is  
felvidül a testvéri közösségben. Este  
újra együtt voltunk és mindketten  
szolgáltunk az igével. Itt, Leaskban  
találkoztunk Takács testvérral, aki  
Prince Albert-ről jött át kedves fele-  
ségével, sz. Beke Ibolyával, aki nem-  
régén jött ki Magyarországról. Pécel-  
ről. Vacsorán Tóth testvéreknél vol-  
tunk, élvezve az ő testvéri vendég-  
szeretetüket.

Csütörtökön reggel búcsút vet-  
tünk Barcsik testvérektől és indultunk  
Prince Albert-re. Prince Alber-  
ten meglátogattuk Mónus János nyu-  
galmazott lelkipásztor testvérünket  
és kedves feleségét. Mónus testvérünk  
úttörő missziómunkát végzett Kaná-  
dában. Éveken át volt a Kipling-  
Békevári gyülekezet lelkipásztora.  
Gyermekei, talán egy kivételével,  
mind misszionáriusok. Testvérünk  
magas kora ellenére (90 éves elmúlt)  
teljes szellemi frissességgel fogadott,  
érdeklődve a magyar missziómunka  
felől. Takács testvéreknél ebédeltünk  
és indultunk Reginába, ahol  
Venyige Sándor testvéreket látogat-  
tuk meg; a késő esti órákban pedig  
visszaérkeztünk Oláh testvérék ott-  
honába.

Pénteken, a Kiplingben lévő váro-  
si szeretetház látogattuk meg, ahol  
több idős magyar testvérünk van, itt  
tartottunk egy Bibliaórát és énekel-  
tünk testvéreinkkel, barátainkkal.  
Találkoztunk 90 éven felüliekkel,  
akik igen örültek a látogatásnak.

## A publikánus imádsága

Nincs érdemem,  
csillogó ékem,  
Én Istenem,  
Csak vétkeim, vétkeim!

Könnyes szemeim  
homályos fátyolán,  
nem ível fénylőn  
béke szívárvány.

Templomodban  
dermedten állok,  
feloldozást,  
írgalmat várok.

Esdeklő szavam  
jusson el hozzád,  
ó, ne rejtse el  
előlem orcáid!

Haldoklik már  
reményem lángja,  
nincsen ember  
ki sorsom szánja.

Légy irgalmas  
nekem bűnösnek,  
hadd élvezzem  
ízét kegyelmednek!

Gerő Sándor

Este a középiskolában hangverse-nyen vettünk részt, ahol az előző versenyeken résztvett nyertesek szerepeltek. A szereplők túlnyomó többsége magyar nevű volt. Sok szülő és nagyszülő volt jelen és gyönyörködött a szebbnél szebb zene- és énekszámokban.

Május 3-án, szombaton ismét az "Evangeliumi Hírnök" elkészítésével foglalkoztam. Este Daku Péter és Piroska testvérüket látogattuk meg és ott vacsoráztunk. Jó volt visszaemlékezni a több mint 20 évvel ezelőtti időre, ahogy a kiplingi gyülekezetéről készített diapozitíveket (slidokat) nézegettük.

Számomra most is, mint mindig, öröm volt Saskatchewan- Kanadába menni. Éreztem az Úr vezetését, a kiplingi leaski testvérek útiköltségem nagyrészt fedezték, amit itt az Úr után nekik is megköszönök. Egy kis Magyarország van Saskatchewan-ban. Gyülekezethez hűséges testvérek, magyaros vendégszeretettel fogadó otthonok. Kiplingen bárhová megyünk élelmiszerüzletbe, patikába, bankba, postára, mindenütt találunk magyar neveket, magyarul beszélőket. Imáinkat az Úr meghallgatta és küldött magyarul beszélő lekipásztort-igehirdetőt Kiplingre. A városka egyetlen gyülekezetének templomának nincs magyarul beszélő lelkésze, Istennek legyen hála azért, hogy a Baptista gyülekezetnek van. Jelenleg az alig 50 tagú gyülekezetnek két lekipásztora van, Rebuka Jakab és Oláh Lajos testvérek. A gyülekezet mind a kettőről gondoskodik, lakás, fizetés és természetbeli juttatással. Oláh testvér elmondotta, hogy a testvérek tisztelik, szeretik őt és szeretetük nem csak szavakban, de tettekben is megnyilvánul az egész család felé. Oláh testvért a nem baptisták is szeretettel hívják otthonaikba és nyugodtan mondhatom, hogy nem csak a gyülekezet, hanem az egész város tiszteli, becsüli Oláh testvért egész családjával együtt.

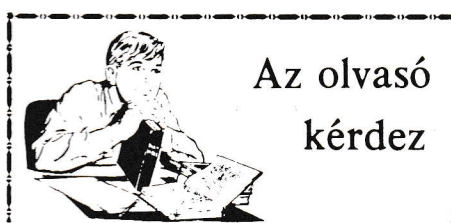
Saskatchewanban ma a jó Isten kegyelméből azért van magyarul beszélő baptista lekipásztor, mert a misszióbizottság egyik tagja elmondotta dr. Haraszi Sándor testvérnek azt, hogy nagy felelőtlenség lenne az, ha nem kérnénk az Urat és nem tennénk semmit azért, hogy Kiplingben magyarul beszélő igehirdető missziómunkás menjen. Dr. Haraszi

Sándor testvér meglátogatta a gyülekezetet és meggyőződött a szükségéről, majd nagy szorgalommal, többszöri Magyarországra való utazás után, a Magyar Baptista Egyház vezetôivel, a hatóságokkal való tanácskozások után Oláh Lajos testvér ki-jöhetett családjával együtt Kipling-re. A több, mint 300 tagú debreceni gyülekezet, melynek Oláh testvér pásztorja volt, vesztett egy hűséges szolgát, mi pedig itt nyugaton, egy kiváló lelkipunkást nyertünk. Saskatchewan Kanadában sok idős magyar testvérünk van. Ezek a testvérek úttörő missziómunkát végeztek, templomokat építettek, anyagi ál-

dozatot hoztak és most is mindig, életük alkonyán, szeretnének lelki gondozásban részesülni magyar nyelven. Ne hagyjuk őket magukra, hanem szolgáljunk nekik az Úrtól kapott lelki áldásokkal.

Vasárnap, május 4-én reggel Daku Péter testvér vitt ki a Regina, Saskatchewan-i repülőtérre, ahonnan Chicagó, Illinoisba repültem. Erről az útról majd a legközelebbi Szemlében írok.

"Az aratni való sok, de a munkás kevés. Kérjétek azért az aratásnak Urát, hogy küldjön munkásokat az Ő aratásába" (Máté ev. 9:37-38).



Pál apostol Timótheusnak írja: "Némely embereknek a bűnei nyilvánvalók, előttük mennek az ítéletre; némelyeket pedig hátul követnek" (1Tim 5:24). Hogy értelmezem ezt az igét?

\* \* \*

Figyeljük meg a 25. verset is, mert szorosan összetartozik az előző verssel. Mind a bűnös cselekedetekre, mint a nemes tettekre ugyanazt a szabályt alkalmazza az apostol. Némelyeknek a bűnei előttük mennek az ítéletre, némelyeket pedig hátul követnek, hasonlóképpen a jócselekedetek is.

Az apostol itt egy nagyon gyakorlati kérdésre ad magyarázatot. A kérdés az, hogy érdemes-e jót cselekedni vagy nem? Már Asáfot is gondolkodóba ejtette a gonoszok jó szerencséje. Az első keresztyén gyülekezetekben is voltak olyanok, akik türelmetlenek voltak, mikor a megtérletlenek, bálványimádók életét összehasonlították a maguk fegyelmezett, de szerény életkörülményeivel. Látszólag minden nekik kedvezett. Ők gazdagodtak, élvezték az élet örömeit a kegyes szegények pedig nagyon szerény körülmények között éltek. Hol van itt az igazság? — kérdezték Timótheustól. Pál apostol segítségére sietett ifjú munkatársának és közölte az ige szerinti feleletet.

Ezen a földön a bűnösöket két kategóriába lehet sorolni. Az egyik cso-

portba azok tartoznak, akiknek a vétke kitudódik, tehát nyilvánvaló az emberek előtt. Ezeknek előttük mennek a bűneik. Az emberek a földi igazságszolgáltatás egyaránt elítéli őket. De vannak olyan bűnösök, akiknek a bűnük nem tudódik ki. Sőt előfordulhat olyan eset is, amikor a gyilkost hősnek nyilvánítják, a bűnös elismerést, méltóságot kap az emberek részéről. Ezeknek utánuk megy a bűnük. Mert az emberek elől ellehet rejtteni, meg lehet szépíteni az álnokságot, de az Isten előtt minden cselekedetünk nyilvánvaló. Isten nem látszat szerint ítél, hanem a tények alapján.

Ugyanígy, vannak emberek, akik jót cselekszenek embertársaikkal. Ezért őket megbecsüléssel veszik körül, humanistáknak vagy szenteknek nevezik őket. De vannak, akik úgy cselekszik a jót, hogy az emberek nem figyelnek fel rá, nem adnak érte elismerést, megisztelő címet. Tulajdonképpen ez a Krisztus szerinti módja a jócselekedeteknek. Ahogy egyik rabbi mondta: "Az a helyes gyakorlása a jócselekedeteknek, ha az, aki adja, nem tudja meg, hogy ki kapta meg a segítségét és aki kapta a segítséget, nem tudja, hogy kitől származik." Így biztosan az Isten fogja dicsőíteni érte.

Mind jócselekedeteink, mind bűneink nyilván vannak tartva az Isten előtt.

Gerő Sándor

### Micsoda hit!

Az apostolok hite füstbe ment,  
ő hitt Neki csupán: a bal lator...  
Micsoda hit, micsoda alkalom:  
keresztben is KIRÁLYNAK látta fent!

F. L.

# "NÖK ROVATA

Rovatvezető: Szerencsy Józsefné

Női konferencia elnök:  
Dr. Haraszi Sándorné  
Alelnök: Fülöp Árpádné  
Pénztáros: Kautz Edvinné

## "Szemeimet a hegyekre emelem . . ."

Életünknek változásai sokszor megterhelnek bennünket olyan gondokkal, vagy bánattal, amely lecsüggeszti fejünket. Ilyenkor nem szeretünk emberek közé menni, nem szeretjük mások jókedvét látni. Saját nyomorúságunk fölött kesergünk, és úgy érezzük, hogy nincs tovább. Nem találunk kiutat se előre, se hátra, se jobbra, se balra. És mikor a keserűség már-már elborít, akkor egy ige, vagy egy szerető szó nyomán fénysugárként nyílal szívünkbe a felismerés: felfelé még szabad az út! Csak éppen annyi a tennivalónk, hogy ha erőtlennél is, könnytől homályos szemeinkkel felfelé tekintünk. "Szemeimet a hegyekre emelem, onnan jön az én segítségem." — Az igének egyetlen mondata a sok közül, és van, akinek az életet jelenti.

Hosszú évek szolgálatai közt nagyon sok szenvedővel találkoztam, akinek ez adott erőt a naponként megújuló nyomorúság elviseléséhez. És ma is oly jól esik hallani ezt annak az idős testvérnőnek a szájából, aki farmerasszonyként tíz gyermeket nevelt fel, és most özvegyen, de a tizenegyedik órában hazatérve, az Úr Jézussal él. Beteg szívének ritmusa és a lélegzet meg-megakad, lábai anynyira tönkrementek már, hogy a négy lábú "járóka" nélkül egy lépést sem tud tenni. De, ha könnyeket csal szemébe a testi fájdalom, leveszi tekintetét a földiekről és a hegyekre emeli. Szent bizonyossággal tudja, hogy nemsokára olyan segítség jön onnan, amely örökre megszabadítja a test gyötrelmeitől.

"Szemeimet a hegyekre emelem."

Ezt csak úgy tudom megtenni, ha nem nézek többé lefelé, a bajokra. Ha el tudom vetni azt a gondolatot, hogy mindezeket nekem kell megoldanom. Hisz minden okosságunk, igyekezetünk kevésnek bizonyul, az élet olyan bonyolult. Egy-egy probléma álmatlanná teheti éjszakáinkat, gyötrelmessé a napjainkat. Mégis milyen nehezen szakadunk el tőlük! Pedig olyan közel a segítség és olyan nagyon rá vagyunk utalva!

Drága testvérnőm! Nehéz a ter-

hed? Emeld fel szemeidet és lásd meg a fénylő hegytetőt, ahol mindig süt a nap! Az igazi segítség, a problémák végleges megoldása csak felülről jöhet. Az se csajlon meg, ha jelenleg talán idelent is napfényes az utad, és virágok szegélyezik. Ez a tavasz hamar őszbe fordul. De kegyelmének napja sohasem megy le, mert az egekig ér, és az Ő hűsége a fellegekig. Emeld Reá szemeidet, és bízzál Benne!

Oláh Lajosné, Kipling, Kanada.

## Adósság

Vihetünk virágot  
nemcsak temetésre —,  
adjunk szeretetet  
többet, hamarabb!  
Várjuk meg a választ  
"hogyan van?" kérdésünkre,  
közönyünk ne fusson  
szavak nélkül tovább!  
Tegyük szebbé másnak  
ha lehet, egymásnak —  
a délutánt! Méry Katalin

## Hírek

MANCHURIA, Kínai Népköztársaság — A Far-Eastern Broadcast Co. jelenti, hogy levelet kapott Manchuriából, északkelet Kinából. Az első bizonyíték arról, hogy keresztények élnek Kína ezen részében. Egy fiú azt írta, hogy lemásolta az egész Újszövetségi Szentírást úgy, ahogy azt minden nap 5 percig diktálták a rádió.

\* \* \*

WASHINGTON, D.C. — Karizmatikusok. 29 millió felnőtt amerikai pünkösdistá vagy karizmatikus keresztényen, a Gallup közvéleménykutató intézet tanulmánya alapján, ebből 25% katolikus, 21% baptista, 8% metodista, 6% evangélikus, 4% református.

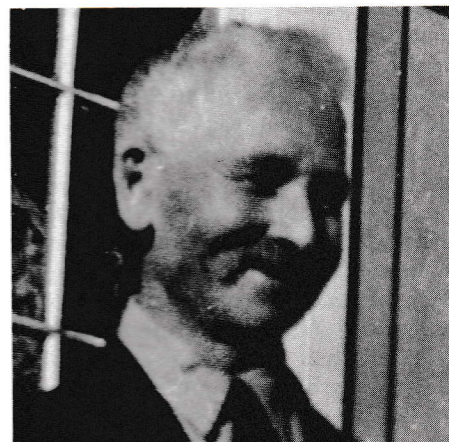
\* \* \*

WARSA, Lengyelország — 30.000 fiatal tartozik a római katolikus egyházon belüli evangéliumi mozgalomhoz. Rendszeres összejöveteleket tartanak, ahol ezerszámra ismerik meg az Úr Jézus Krisztust, mint személyes Megváltójukat.



CSIZMADIA SÁNDOR

1885—1980



Csizmadia Sándor tv. 1885. február 28-án született Magyarországon, Csetényen (Veszprém megye).

Az Úr elhívta az örök hazába, ahol megpihen és többé nem lesz szenvedés.

Csizmadia testvérünk 1980 január hó elején bevégezte földi pályafutását.

1900-ban érkezett ki Kanadába, több földkereső emberrel és letelepedett Kipling környékén, melyet akkor magyarjaink Békevárnak neveztek, miután a vasút építéssel Kiplingnek lett nevezve a kis falu. Mint magyar ember, ő is földműveléssel foglalkozott amíg fizikai ereje tartott.

Csizmadia testvér mint református ember, szeretett eljárni a kis kezdő baptista gyülekezetbe, ahol mint úttörő lelkész, Mónus János lelkipásztor testvér szolgált. Csizmadia testvér nem csak megszerette a gyülekezetet, de elfogadta az Úr Jézust úgy ő, mint testvérei és 1915-ben bemerítkeztek és azóta hű tagja volt a kiplingi gyülekezetnek. Örömmel mondhatta el futását elvégeztem és eltétem nekem az élet koronája, melyet megad nekem az én mesterem, akit örömmel szolgáltam.

A temetési szertartást Oláh Lajos, a gyülekezet lelkipásztora végezte, az imaház zsúfolásig megtelt.

Kovács Gusztáv  
gyülekezet-riporter

# AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA SZÖVETSÉG HETVENHARMADIK KÖZGYŰLÉSÉNEK SORRENDJE

Bridgeport, Connecticut — 1980. július 17—20.

## A SZÖVETSÉG TISZTVISELŐI:

Tiszteletbeli elnök: Dr. UDVARNOKI BÉLA

Elnök: Dr. HARASZTI A. SÁNDOR

Alelnök: KISH ERNŐ

Titkár: SCHAFER FERENC

Pénztáros: DRESCHER LAJOS

Alapszabály értelmező: Dr. Bíró László

Jegyzők: Steg Jakabné, Herjeczky Andrásné

Énekvezető: Bányai Sándorné

Sorrend előkészítő bizottság: Kish J. Ernő elnök

dr. Haraszi A. Sándor, dr. Bíró László,

dr. Henry Austin, Hunter V. János, George Rowe

Jelige: *ÜNNEPELJÜK KRISZTUS JELENLÉTÉT A SZENT LÉLEK ÁLTAL* (János ev. 16:13).

## TÁRGYREND

### CSÜTÖRTÖK, JÚLIUS 17.

- Délután:** 1:45 — 2:15 *Imádkozás:* Oláh Lajos (magyarul)  
Ünnepeljük Krisztus jelenlétét a Szent Lélek által úgy, hogy meghívjuk Őt.  
2:15 — 2:30 *A Közgyűlés megnyitása:*  
Dr. Haraszi A. Sándor  
*A vendéglátó gyülekezet üdvözlése:*  
George Rowe, a helyi gyülekezet pásztor.  
A tárgyrend ismertetése: Kish J. Ernő  
2:30 — 2:55 *Elnöki jelentés:*  
Dr. Haraszi A. Sándor  
2:55 — 3:10 *Titkári jelentés:* Schaffer Ferenc  
3:10 — 4:35 *A Misszió- és Irodalmi Bizottság jelentése:* Dr. Bíró László  
4:35 — 5:00 *Igehirdetés:* Molnár Balázs (angolul)  
Ünnepeljük Krisztus jelenlétét a Szent Lélek által az imádkozásban.

- Este:** 7:00 — 8:30 *A helyi gyülekezet szolgálata*  
8:30 — 9:00 *Igehirdetés:* Hunter-Vadász János (magyarul) Ünnepeljük Krisztus jelenlétét a Szent Lélek által a mi keresztényen szolgálatainkban.

### PÉNTEK, JÚLIUS 18.

- Reggel:** 9:00 — 9:30 *Imádkozás:* Dr. Henry Austin (angolul) Ünnepeljük Krisztus jelenlétét a Szent Lélek által, az emberiség felé végzett szolgálatainkban.  
9:30 — 11:30 *A Bethesda Otthon jelentése:* Kish Ernő igazgató  
*A Vagyoni Bizottság jelentése:* Dr. Henry Austin  
*A Bethesda Otthon pénztári jelentése:* Drescher Lajos  
*Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség pénztári jelentése:* Drescher Lajos  
11:30 — 12:00 *Igehirdetés:* Dr. Haraszi A. Sándor (magyarul) Ünnepeljük Krisztus jelenlétét a Szent Lélek által úgy, hogy evangélizálunk az egész világban.

### EBÉD

- Délután:** 1:30 — 2:30 *A Nőszövetség tisztikarának gyűlése*  
2:30 — 5:00 *A Nőszövetség közgyűlése*  
Elnök: Dr. Haraszi Sándorné  
1:30 — 3:00 *Férfiak gyűlése*  
Elnök: Bánkuti Lajos  
3:00 — 5:00 *Lelkipásztorok gyűlése*  
Elnök: Dr. Udvarnoki Béla  
5:30 — 6:45 *Ünnepi vacsora* (a helyi gyülekezet szolgál)

- Este:** 7:00 — 9:00 *A Nőszövetség ünnepi estje*

### SZOMBAT, JÚLIUS 19

- Reggel:** 9:00 — 9:30 *Imádkozás:* Dr. Bíró László (angolul) Ünnepeljük Krisztus jelenlétét a Szent Lélek által úgy, hogy tanulmányozzuk Isten Igéjét.  
9:30 — 10:00 *A Misszió- és Irodalmi Bizottság 1980—1981 költségvetés tervezete:* Dr. Bíró László  
10:00 — 11:30 *A Jelölő Bizottság jelentése*  
Tisztségviselők választása  
11:30 — 12:00 *Igehirdetés:* Herjeczky András (magyarul) Ünnepeljük Krisztus jelenlétét a Szent Lélek által a mi önzetlen, odaszánt szolgálatainkban.

### EBÉD

- Délután:** 2:00 — 2:30 *Imádkozás:* Pintér Sándor (magyarul) Ünnepeljük Krisztus jelenlétét a Szent Lélek által, "elmenvén a föld végső határáig".  
2:30 — 3:00 *Jelentés a dél-amerikai misszióról:* Pintér Sándor  
3:00 — 4:00 *A Vasárnapi Iskolai Szövetség gyűlése*  
Elnök: Herjeczky András  
4:00 — 4:30 *Elmaradt ügyek*  
4:30 — 4:45 *Határozatok felolvasása*  
4:45 — 5:00 *Tisztségviselők beiktatása:* Dr. Udvarnoki Béla

### VACSORA

- Este:** 7:00 — 7:15 *Emléktisztelet:* Gerő Sándor  
7:15 — 8:30 *Műsor* — a közgyűlésen jelenlévők szolgálatai Rev. George Rowe vezetésével.  
8:30 — 9:00 *Igehirdetés:* Dr. Udvarnoki Béla (angolul) Ünnepeljük Krisztus jelenlétét a Szent Lélek által Krisztus ígérete szerint: "... első amaz az igazságnak Lelke, elvezérel majd titeket minden igazságra."

### VASÁRNAP, JÚLIUS 20.

- Reggel:** 9:30 — 10:00 *Imádkozás:* Almási Tibor (magyarul) Ünnepeljük Krisztus jelenlétét a Szent Lélek által a személyes biznyságtételekben.  
10:00 — 11:00 *Istentisztelet:* George Rowe (angolul) Ünnepeljük Krisztus jelenlétét a Szent Lélek által, "... a bekövetkezőket megjelenti nektek" ... a menny dicsősége.  
11:00 — 12:00 *Úrvacsora.*

### A KÖZGYŰLÉS BEFEJEZÉSE

SOLI DEO GLORIA!

# SEVENTY THIRD ANNUAL CONVENTION OF THE AMERICAN HUNGARIAN BAPTIST UNION

## Bridgeport, Connecticut — July 17—20, 1980

*The Silliman Memorial Baptist Church, 1728 Fairfield Ave., Bridgeport, Conn. 06605 — Tel.: 1-203-368-1757*  
 Convention Theme: **CELEBRATING CHRIST'S PRESENCE THROUGH THE HOLY SPIRIT**—John 16:13.

### CONVENTION OFFICERS:

|                                        |                                                        |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Honorary President: Dr. BÉLA UDVARNOKI | Parliamentarian: Dr. Ladislau Biro                     |
| President: Dr. ALEXANDER HARASZTI      | Clerks: Mary Steg, Lidia Herjeczki                     |
| Vice-President: ERNEST J. KISH         | Song Leader: Helen Banyai                              |
| Secretary: FRANK SCHAFFER              | Members of Program Committee: Ernest J. Kish Chairman, |
| Treasurer: LOUIS DRESCHER              | The Rev. George Rowe, Dr. Alexander Haraszti, Dr.      |
|                                        | Ladislau Biro, Dr. Henry Austin, The Rev. John Hunter  |

### PROGRAM

#### THURSDAY, JULY 17

**Afternoon:** 1:45 — 2:15 *Devotional:* Celebrating Christ's presence throughout the Holy Spirit—by inviting His presence.  
 The Rev. Louis Olah (Hungarian)

2:15 — 2:30 *Opening of Convention — Greetings*  
 Dr. Alexander S. Haraszti, president  
 The Rev. George Rowe, pastor, host church

*Presentation of Program:*  
 Ernest J. Kish, vice-president

2:30 — 2:55 *Report of the President:*  
 Dr. Alexander S. Haraszti

2:55 — 3:10 *Report of the Secretary:*  
 Frank Schaffer

3:10 — 4:35 *Report of the Mission and Literary Committees:* Dr. Ladislau Biro

4:35 — 5:00 *Address:* Celebrating Christ's presence through the Holy Spirit—By prayer: The Rev. Wm. B. Molnar (English)

#### DINNER

**Evening:** 7:00 — 8:30 *Program of Praise* arranged by Host Church

8:30 — 9:00 *Address:* Celebrating Christ's presence through the Holy Spirit—By Our Christian Service:  
 The Rev. John Hunter (Hungarian)

#### FRIDAY, JULY 18

**Morning:** 9:00 — 9:30 *Devotions:* Celebrating Christ's presence through the Holy Spirit—By Our Service to Mankind:  
 Dr. Henry Austin (English)

9:30 — 11:30 *Report on the Bethesda Baptist Retirement Home:* Ernest J. Kish, administrator  
*Reports by Finance Committee:*  
 Dr. Henry Austin  
*The Bethesda Baptist Retirement Home — The American Hungarian Baptist Union:* Louis Drescher, treasurer  
*Hungarian Literature:*  
 Lidia Herjeczki

11:30 — 12:00 *Address:* Celebrating Christ's presence through the Holy Spirit—By World Evangelism:  
 Dr. Alexander Haraszti (Hungarian)

#### LUNCH

**Afternoon:** 1:30 — 2:30 *Women's Committee Meetings*

2:30 — 5:00 *Women's Convention*  
 Dr. Rosalie Haraszti, president

2:30 — 5:00 *Deacon's Meeting*  
*Ministers' Meeting*

5:30 — 6:45 *Banquet*—Served by Host Church

**Evening:** 7:00 — 9:00 *Women's Program of Praise*

#### SATURDAY, JULY 19

**Morning:** 9:00 — 9:30 *Devotions:* Celebrating Christ's presence through the Holy Spirit—By the Study of the Word:  
 Dr. Ladislau Biro (English)

9:30 — 10:00 *Presentation of Budgets:* Mission and Literary Committee:  
 Dr. Ladislau Biro

10:00 — 11:30 *Election of Officers*

11:30 — 12:00 *Address:* Celebrating Christ's presence through the Holy Spirit—By Our Dedicated Service:  
 The Rev. Andras Herjeczki (Hungarian)

#### LUNCH

**Afternoon:** 2:00 — 2:30 *Devotions:* Celebrating Christ's presence through the Holy Spirit—By Going out into the uttermost parts of the World: The Rev. Alexander Pinter (Hungarian)

2:30 — 3:00 *Report of South American Mission:*  
 The Rev. Alexander Pinter

3:00 — 4:00 *Sunday School Convention:*  
 The Rev. Andras Herjeczki

4:00 — 4:30 *Unfinished Business*

4:30 — 4:45 *Reading of Resolutions*

4:45 — 5:00 *Installation of Officers:*  
 Dr. Bela Udvarnoki

#### DINNER

**Evening:** 7:00 — 7:15 *Memorial Service:*  
 The Rev. Sandor Gero

7:15 — 8:30 *Program of Praise*—by all members of Convention. Under direction of The Rev. George Rowe

8:30 — 9:00 *Address:* Celebrating Christ's presence through the Holy Spirit—Through His Promises "He will guide us into all truths": Dr. Bela Udvarnoki (English)

#### SUNDAY, JULY 20

**Morning:** 9:30 — 10:00 *Devotions:* Celebrating Christ's presence through the Holy Spirit—Through our Personal Witness:  
 The Rev. Tibor Almási (Hungarian)

10:00 — 11:00 *Service of Worship:*  
 Celebrating Christ's presence through the Holy Spirit—"He will show you of things to come"—The Glories of Heaven: The Rev. George Rowe (English)

11:00 — 12:00 *The Lord's Supper*

THE CLOSING OF THE CONVENTION.

## Holy Spirit, Faithful Guide

MARCUS M. WELLS

MARCUS M. WELLS

1. Ho - ly Spir - it, faith - ful Guide, Ev - er near the Chris - tian's side;  
 Gen - tly lead us by the hand, Pil - grims in a des - ert land;  
 2. Ev - er pres - ent, tru - est Friend, Ev - er near Thine aid to lend,  
 Leave us not to doubt and fear, Grop - ing on in dark - ness drear;  
 3. When our days of toil shall cease, Wait - ing still for sweet re - lease,  
 Noth - ing left but heav'n and prayer, Wond'ring if our names were there;

Wea - ry souls for - e'er re - joice, While they hear that sweet - est voice,  
 When the storms are rag - ing sore, Hearts grow faint, and hopes give o'er,  
 Wad - ing deep the dis - mal flood, Plead - ing naught but Je - sus' blood,

Whis - p'ring soft - ly, "Wand'rer, come! Fol - low Me, I'll guide thee home."  
 Whis - per soft - ly, "Wand'rer, come! Fol - low Me, I'll guide thee home."  
 Whis - per soft - ly, "Wand'rer, come! Fol - low Me, I'll guide thee home."

## Óh Kegyes Tanácsadó

- 1 Óh kegyes tanácsadónk,  
 Szentlélek vigasztalónk,  
 Vigy minket szent karodon  
 E rideg sivatagon.  
 Emelj fel, ha lankadunk,  
 Erősíts ha fáradunk,  
 Felbuzdítva szólj felénk:  
 Nyugalomba viszlek én!
- 2 Hű barátunk légy közel,  
 Nyújts segílyt, ha vész fog el,  
 Hogy a kétség s félelem  
 Rajtunk erőt ne vegyen.  
 Ha a vihar közeleg,  
 Ha bú éri szívemet,  
 Felbuzdítva szólj felénk:  
 Nyugalomba viszlek én!
- 3 És ha vég felé megyünk  
 S Kanaánba néz szemünk,  
 Add, hogy a mennyekbe' mind  
 Írva lássuk neveink.  
 Jézus vére hintve ránk,  
 A halál vizén vigy át.  
 Felbuzdítva szólj felénk:  
 Nyugalomba viszlek én!

D. Iverson, 1930 (?)

1. Is - ten é - lő Lel - ke, jöjj, áld - va szállj le rám. É - gi - lán - god

jár - ja át szí - vem és a szám! Oldj fel, küldj el, tölts

el tűz - zel! Is - ten é - lő Lel - ke, jöjj, áld - va szállj le rám!

SPIRIT OF THE LIVING GOD,  
 FALL FRESH ON ME;  
 SPIRIT OF THE LIVING GOD,  
 CALL FRESH ON ME.  
 BREAK ME, MELT ME,  
 MOLD ME, FILL ME.  
 SPIRIT OF THE LIVING GOD,  
 FALL FRESH ON ME.

# ENGLISH SECTION

## APRIL AT BETHESDA

April was another beautiful month at Bethesda. The wonderfully warm days and the cool pleasant evenings add even more beauty to the burst of flowers and plant life. Our growing season is once again in full swing and soon we will be harvesting some of God's gifts to us. Even though we lost our full crop of mangoes and avocados for this season, we will have other fruits and flowers to enjoy.

During the month, we were privileged to have guests from far off Australia. Mr. and Mrs. Louis Katona and their little daughter spent a number of days with us enjoying some of our sunshine and interesting sites. Disney World is only 60 miles from us and Cape Kennedy's launching sites are only 30 miles away. Such places as Cypress Gardens, Sea World and Circus World are also within an hours drive from us. Why not plan to come to Florida and visit with us and then make visits to any or all of the places noted above. Elmer Muncsan (Detroit) also came to visit with us during the month. He came down to drive his mother, Ethel Muncsan, back to her home in Detroit. It is always so good to see old friends and to reminisce about "the good old days".

Our Easter holiday was another blessed event for us here at Bethesda. Each morning, we read the appropriate passages of scripture leading up to the crucifixion and resurrection of Christ. Then on Eastern morning many of our residents attended chapel services either here at our Home or else at a church of their choice. Easter was therefore a very meaningful occasion for our residents. Easter eggs were decorated by John and Betty Paukovits and some of our other residents. Our traditional dinner consisted of roast fresh ham with all of the trimmings. To this dinner we invited our neighboring friends who would otherwise be spending a somewhat lonely Easter. We thank God for the help of all of you who make these things possible.

Our winter season closes out with the passing of April. The last of our

faithful ones have or will be leaving shortly. John and Betty Paukovits (New York City), Mr. and Mrs. Pirigyi (New York City), Peter Gulyas and others were the last to leave. It is always saddening to see them go, but we know that with the help of God they will be returning to us as soon as cold weather sets in again. We will soon have the pleasure of having Betty and John Paukovits as permanent guests within the next few months. They are dear people and old time friends of our Home. It will be a joy to have them with us.

During the month, we laid the foundation and the slab for our library addition. Thus far we had done all of the work ourselves. God provides us with many good friends who lend a helping hand when it is needed. We are grateful to God for the provisions needed for another much needed project. We are grateful for the free labor of such friends as Albert Balogh (Los Altos, CA), Peter Gulyas (Chagrin Falls, OH), Paul Dudics, Jr. and Steve Matyas (both from Palm Bay). We praise God for their faithfulness and their love for us. We will soon be laying up block for the building itself, after which our own men will begin the job of enclosing the structure and finishing the construction. We still have much to do and a lot to spend before we will have the finished product. Won't you please uphold us in your prayers so that we may have the strength and the will to finish that which we have started for the convenience of our aged loved ones and to the Glory of God.

We are now approaching of summer months and a period of the time for general cleanup and of vacations. It is the "slow" season of the year at Bethesda. We will however be kept busy with many projects and in preparation for our upcoming Convention which will be held in Bridgeport, CN in July. Why not make plans to meet us there and to participate in what we expect to be a real blessing to all of us. God bless you all, please continue us in your prayers.

Ernest J. Kish, Administrator

## Bethesda Baptist Retirement Home Contributions April, 1980

Mrs. Sophia Paulick, Smyrna, GA \$25.00; Katherine Vajanyi, Fairfield, CN 93.40; Ladies Aid Society, Silliman Memorial Baptist Church, Bridgeport, CN 263.00; Mr. and Mrs. Edward Kish, Fairfield, CN 30.00; Mr. and Mrs. Alex Hollander, Cape Canaveral, FL 25.00; Mr. and Mrs. Steve Crump, Merritt Island, FL 25.00; Anonymous 6.00; Júlia Smenyak, Palm Bay, FL 5.00; Mr. and Mrs. Earl Wright, Palm Bay, FL 10.00; Edna MacGregor, Palm Bay, FL 15.00; Mac H. Mann, Melbourne, FL 25.00; Margaret Mobley, Palm Bay, FL 25.00; Mr. and Mrs. John Lehoczy, Coral Gables, FL 25.00; Mr. and Mrs. Steve Berleth, Huntington Station, NY 50.00; Julia and Margaret Vargo, Hemet, CA 10.00; Bethesda Baptist Church, Palm Bay, FL 85.00; Theresa Ver, Kettering, OH 25.00; Mrs. Elizabeth Balla, Palm Bay, FL — *In loving memory: Rev. George Balla* 100.00; Mr. and Mrs. John Os-  
worth, Mt. Holly, NJ 80.00; Mrs. Ethel Muncsan, Allen Park, MI 30.00; Mr. Elmer Muncsan, Allen Park, MI 25.00; Mr. and Mrs. Ernest Kish, Palm Bay, FL 30.00. — TOTAL: \$1,007.40.

## American Hungarian Baptist Union Receipts for the month of April 1980

|                                      |          |
|--------------------------------------|----------|
| <i>Home Mission</i>                  |          |
| Bethesda Retirement Home             | \$150.00 |
| Mrs. Vilma Albright, Pa.             | 10.00    |
| Bethany Church, Cleveland            | 15.00    |
| Silliman Memorial Church, Bridgeport | 16.60    |
| Silliman Mission Guild, Bridgeport   | 30.00    |
| Bethesda Church, Palm Bay            | 100.00   |
|                                      | -----    |
|                                      | \$321.60 |

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| <i>Special Mission</i>     |          |
| Bethesda Church, Palm Bay  | 35.00    |
| Hungarian Church, New York | 500.00   |
|                            | -----    |
|                            | \$535.00 |

|                                            |          |
|--------------------------------------------|----------|
| <i>Travel Fund for Mr. and Mrs. Pinter</i> |          |
| Bethesda Church, Palm Bay                  | 350.00   |
| Hungarian Church, New York                 | 300.00   |
|                                            | -----    |
|                                            | \$650.00 |

|                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| <i>Argentina Mission</i>           |          |
| Hungarian Baptist Church, New York | \$240.00 |
| <i>Literary Fund</i>               |          |
| Treasury, Gospel Messenger         | 15.00    |
| Dayton Property                    | 396.84   |

Louis Drescher, Treasurer

## THE WAY OF EXCELLENCE

He is a path, if any be misled;  
He is a robe, if any naked be;  
If any chance to hunger, he is bread;  
If any be a bondman, he is free;  
If any be but weak, how strong is he!  
To dead men life he is, to sick men, health;  
To blind men, sight, and to the needy, wealth;  
A pleasure without loss, a treasure without stealth.

—Giles Fletcher, Jr.

A misprint in a church bulletin read: "The choir will sing, 'I Heard The Bells On Christmas Day'."